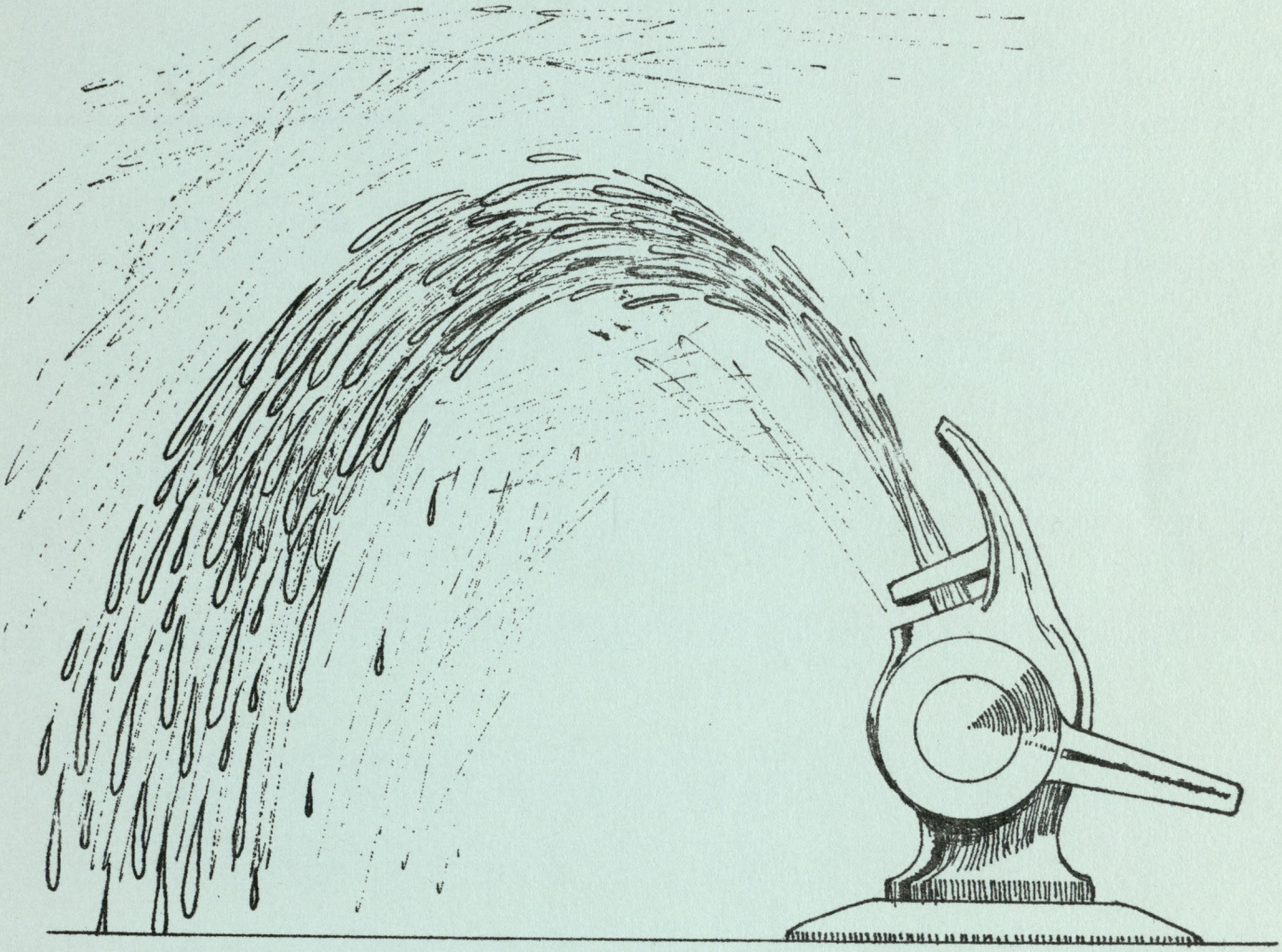
ALASKA HISTORICAL LIBRARY

MEQ TAMIINI UITAUQ



PM64
.Z9
W38
A4

ALASKA STATE LIBRARY
3 3500 00161 6564

ALASKA HISTORICAL LIBRARY

Meq Tamiini Uitauq

WATER IS EVERYWHERE
Grade One

Written by Jim MacDiarmid

Translated by Sophie Manutoli
Aangaarraam mumigtellra

Illustrations by B. George Smart
and John Sims

Pilinguakek Apaurluunkuk
Pullaulria-llu

Taqellret Yugtun Qaneryaramek Calivigmi,
Kuskokwim Community College-aami, Bethel, Alaska 99559

Pilimaut Yup'igtun Kass'atun Elitnaurilrianun
BIA-mi Alaska State Operated School System-aami-llu

Taqumaut Yugtun Qaneryaramek Calivigmi

A production of the Yup'ik Language Workshop
Kuskokwim Community College, Bethel, Alaska 99559

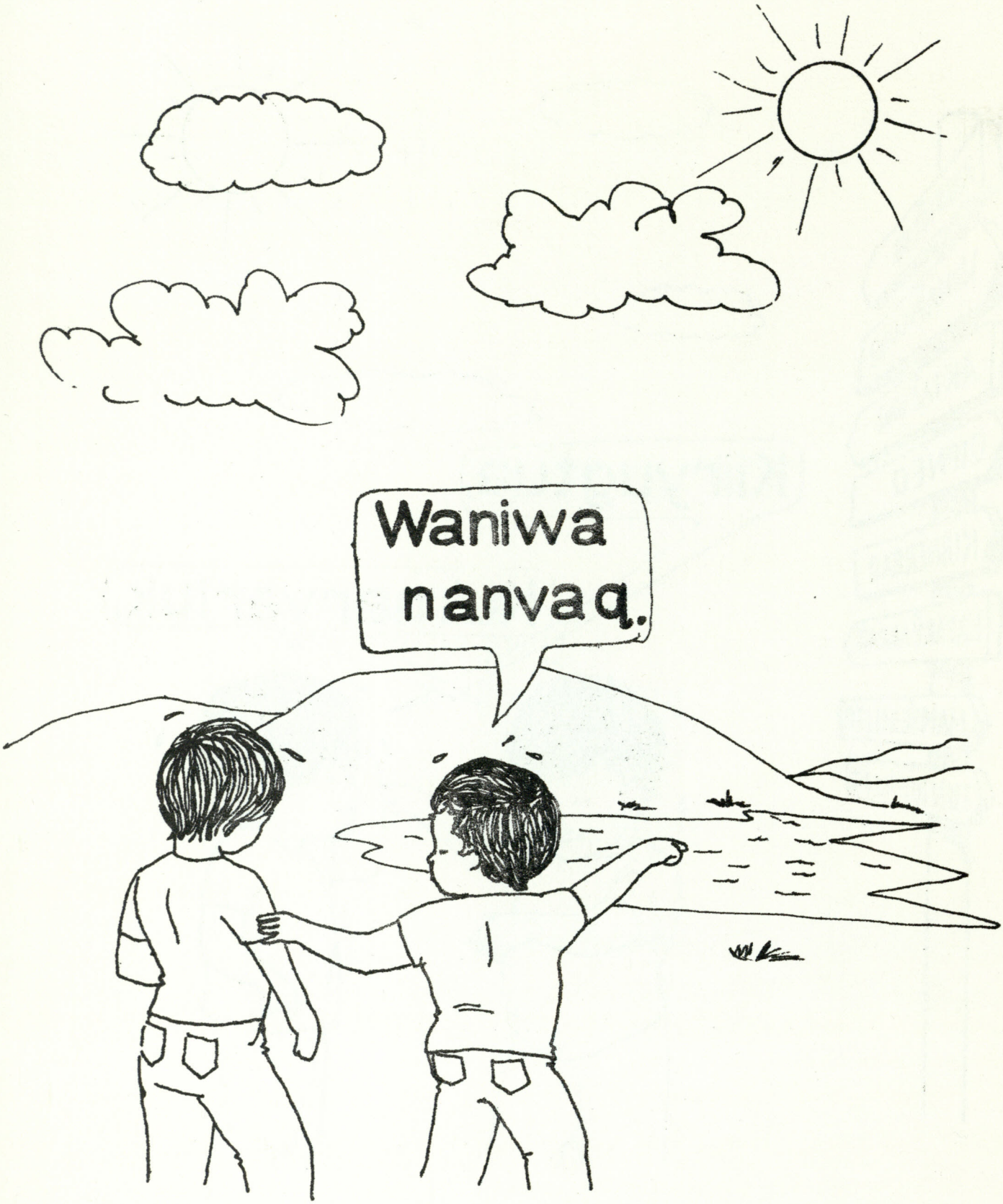
for the Bilingual Education Program of the Bureau of
Indian Affairs and the Alaska State Operated School System

Central Yup'ik
Printed at the Yup'ik Language Workshop
October 1974 500 copies

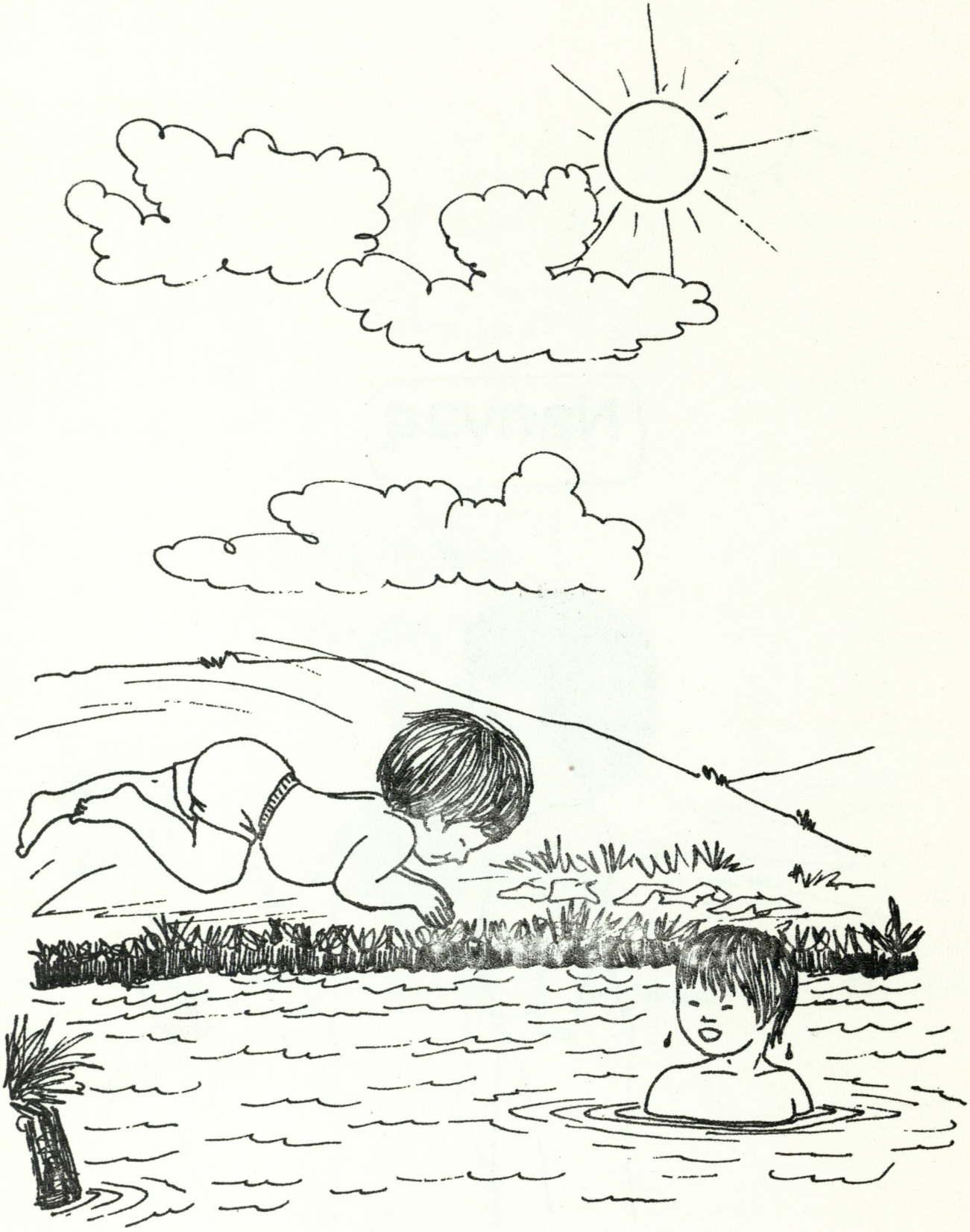
Meq Tamiini Uitauq

Grade I

KASSIĞLUQ
NUNAPICUAQ
AKIACUAQ
QIPNEQ
KUINERRAQ
NAPARYARRAQ
MAMTERILLEQ
TUNTUTULIAQ
Kiiryugtua.
Kuimaryarluk.

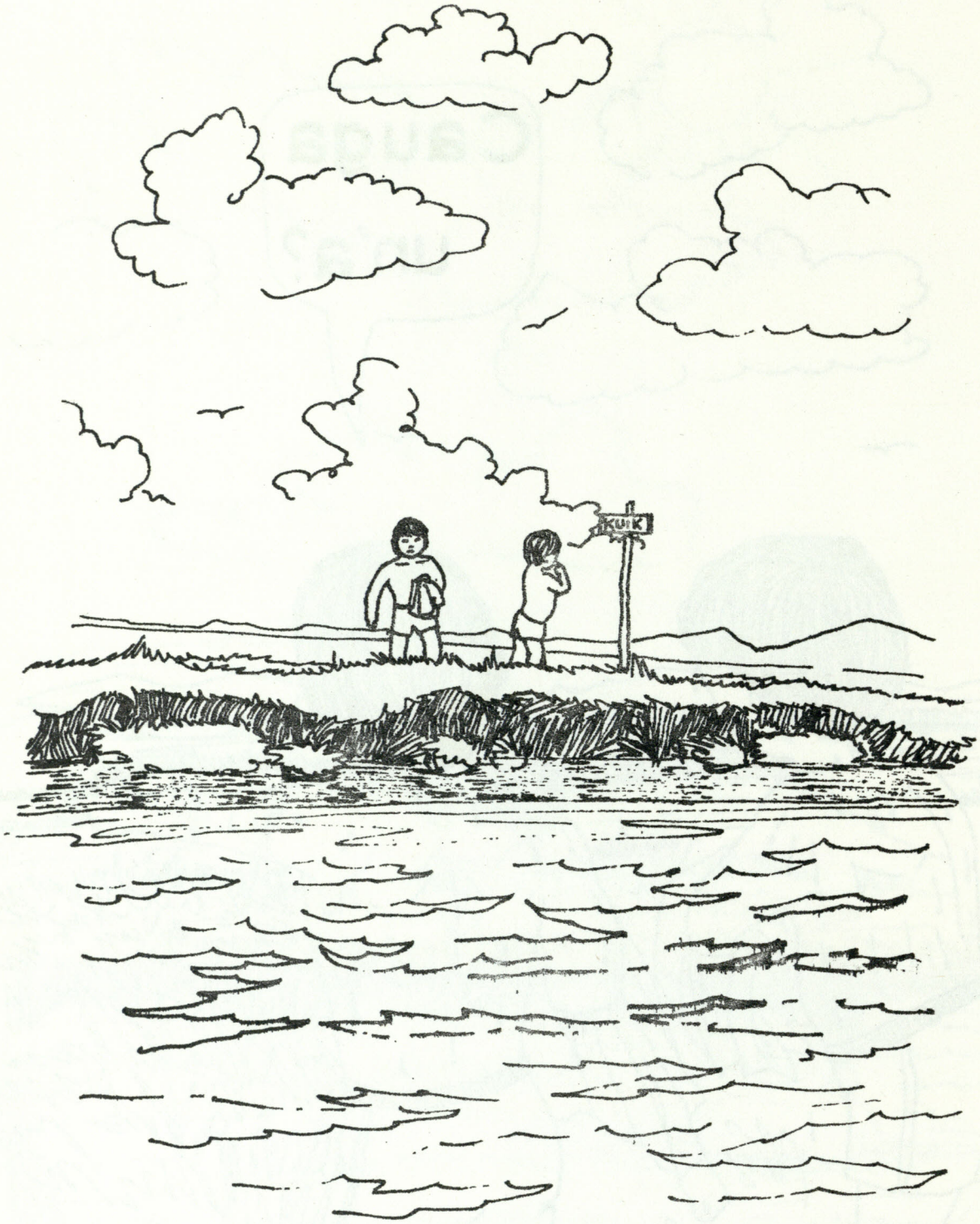

Waniwa
nanvaq.

Nanvaq

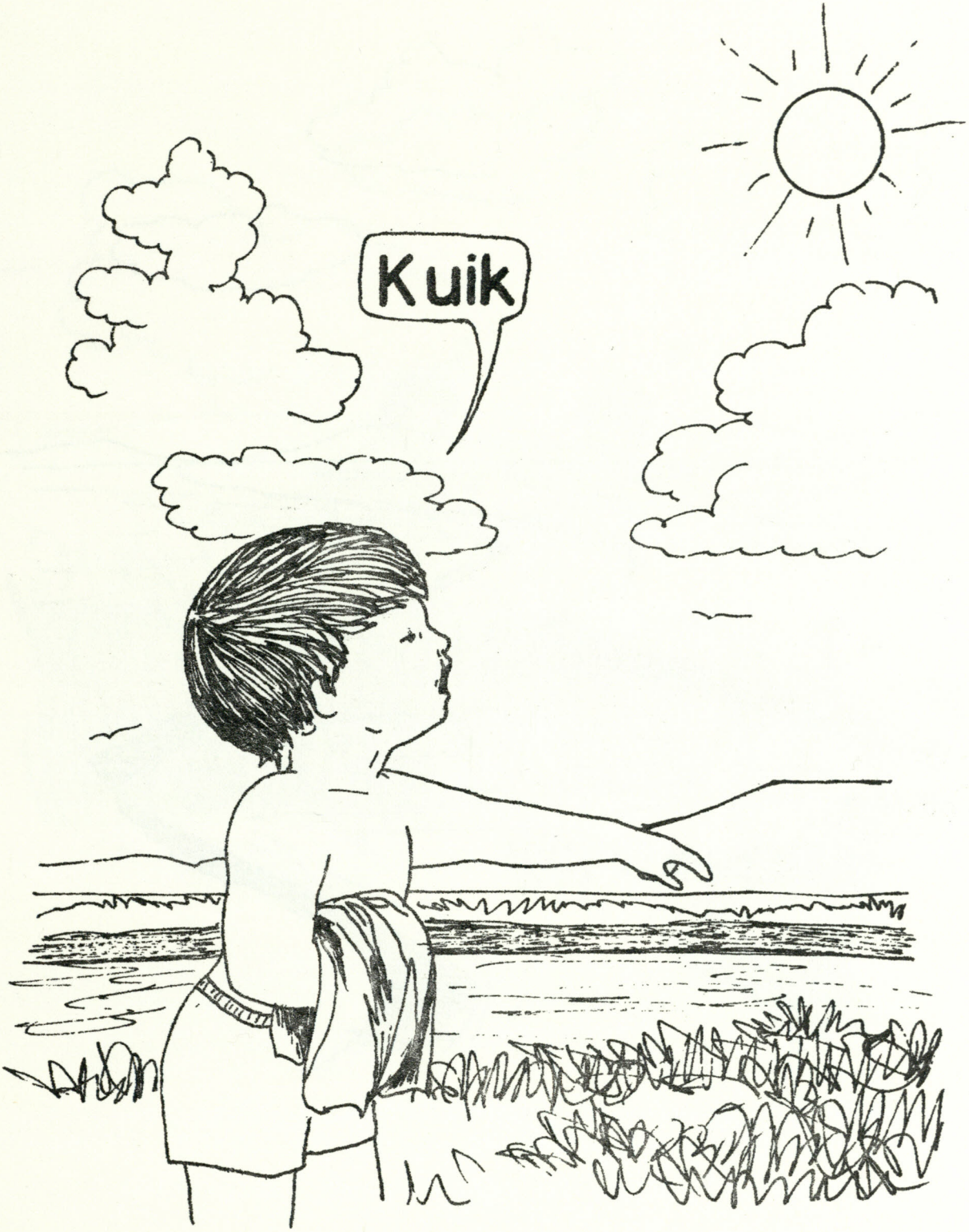


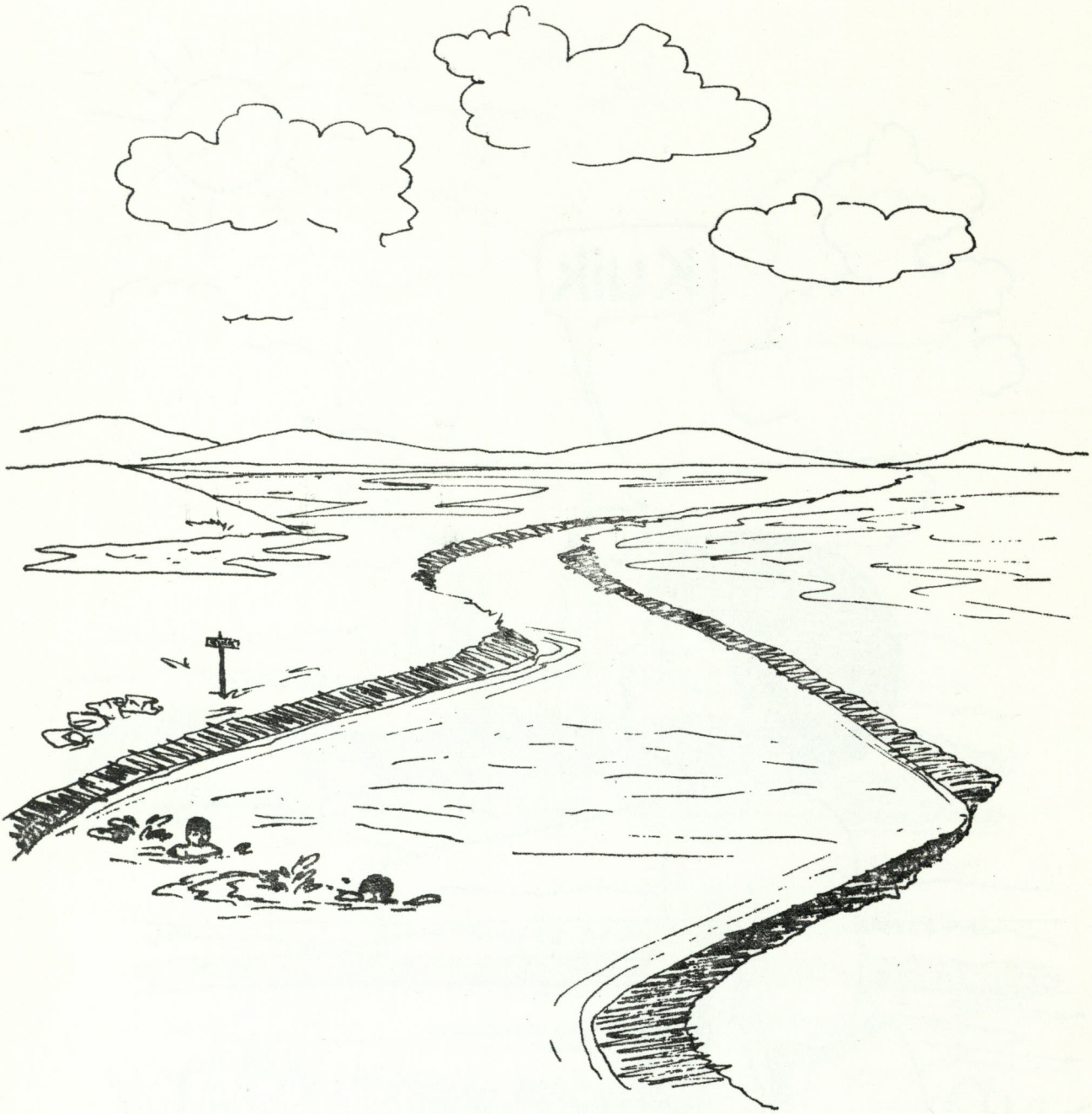
NANVAQ

Cauga
un'a?

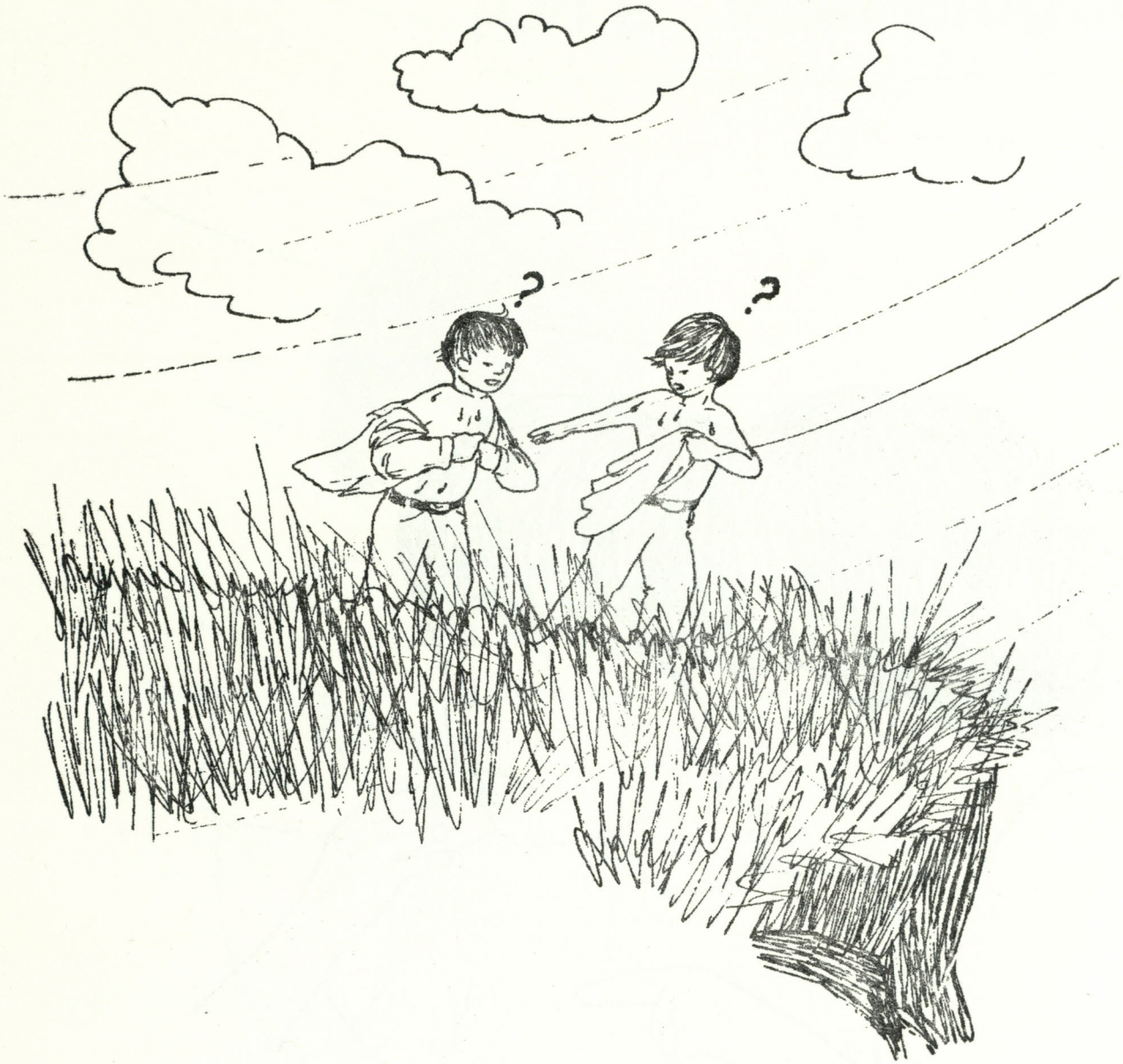


KUIK


Kuik



KUIK



Un'a imarpiuguq.

IMARPIK

IMARPIK

Us, cangssaarmek-qaa nallunrituten?

Meq tamiini uitauq.

MEQ TAMIINI UITAUQ Grade 1
WATER IS EVERYWHERE

1. "I'm hot."
   "Let's go swimming."

2. "Here is a lake."

3. "Lake"

4. LAKE

5. "What's that down there?"

6. RIVER

7. "River"

8. RIVER

11. "That down there is the ocean."

12. "Ocean"

13. OCEAN

14. "Hey, do you know something?"

15. "Water is everywhere."